



VETERINARY CERTIFICATE
FOR DOMESTIC ANIMALS-CABALS (EQUINS CABALLUS) ANIMALS INTENDED
FOR RIDING/EQUITATION THE KURDISTAN REGION - IRAQ
CERTIFICAT DE SĂNĂTATE VETERINAR
PENTRU ANIMALE DOMESTICE-CABALINE (EQUINS CABALLUS),
ANIMALE CU DESTINAȚIE AGREMENT/ECHITAȚIE ÎN KURDISTAN
REGION - IRAQ

Seria EQ No: _____

ORIGINAL

Part I : Details of dispatched consignment Detalii privind transportul	I.1. Consignor/ Expeditor Name/ Nume Address/Adresa Country/Tara		I.2. Certificate reference number I.2. Număr de referință al certificatului		I.2.a. Local reference number: I.2.a. Număr local de referință				
			I.3. Central Competent Authority I.3. Autoritate Competentă Centrală						
			I.4. Local Competent Authority I.4. Autoritate Competentă Locală						
	I.5. Consignee /Destinar Name / Nume Address/Adresa Country /Tara		I.6. No.(s) of related original certificates I.6. Nr. (numerele) certificat de origine		No.(s) of accompanying documents Nr. (numerele) documentelor însoțitoare				
			I.7. Dealer /Comerciant Name/Nume		Approval number / Număr aprobat				
	I.8. Country of origin I.8. Tara de origine		ISO code Cod ISO	I.9. Region of origin I.9. Regiune de origine	Code Cod	I.10. Country of destination I.10. Tara de destinație	ISO code Cod ISO	I.11. Region of destination I.11. Regiunea de destinație	Code Cod
	I.12. Place of origin/Place of harvest - Locul de origine/Locul recoltării				I.13. Place of destination				
	Holding Fermă <input type="checkbox"/> Assembly centre Centru de recoltare <input type="checkbox"/> Dealer's premise Premisa comerțantului <input type="checkbox"/> Approved body Inst. autorizate <input type="checkbox"/> Semen centre Centru spermă <input type="checkbox"/> Approved aquaculture holding Fermă piscicultură aprobată <input type="checkbox"/> Embryo team Echipă embrioni <input type="checkbox"/> Establishment Unitate <input type="checkbox"/> Other Altele <input type="checkbox"/>				Holding Fermă <input type="checkbox"/> Assembly centre Centru de colectare <input type="checkbox"/> Dealer's premise Premisa comerțantului <input type="checkbox"/> Approved body Inst. autorizate <input type="checkbox"/> Semen centre Centru spermă <input type="checkbox"/> Approved aquaculture holding Fermă piscicultură aprobată <input type="checkbox"/> Embryo team Echipă embrioni <input type="checkbox"/> Establishment Unitate <input type="checkbox"/> Other Altele <input type="checkbox"/>				
	Approval number /Număr aprobat Address / Adresa Postal code / Region / Cod poștal				Approval number /Număr aprobat Address / Adresa Postal code / Region / Cod poștal				
	I.14. Place of loading/Locul încărcării Postal code / Region Cod poștal				I.15. Date and time of departure/Data și timpul plecării				

I.16. Means of transport/Mijloace de transport Aeroplane Avion <input type="checkbox"/> Ship Vas/Vapor <input type="checkbox"/> Railway wagon Vagon de cale ferată <input type="checkbox"/> Road vehicle Vehicul rutier <input type="checkbox"/> Other Altele <input type="checkbox"/>		I.17. Transporter/Transportator Name /Nume Approval number/Număr aprobat Address /Adresa Postal code / Region/ Cod poștal		Member state Stat membru	
I.21. Temperature of products/Temperatură produsului Ambient <input type="checkbox"/> Chilled Răcit <input type="checkbox"/> Frozen Congelată <input type="checkbox"/>		I.20. Number/Quantity I.20. Număr/ Cantitate		I.22. Number of packages I.22. Număr pachete	
I.23. Identification of container/Seal number I.23. Identificarea containerului/număr sigiliu					
I.25. Animals certified as/products certified for: I.25. Animale certificate ca/produse certificate pentru: Registered equidae Evidențe înregistrate <input type="checkbox"/>					
I.26. Transit through 3rd country I.26. Tranzit prin țară terță			I.27. Transit through Member states I.27. Tranzit prin stat membru		
3rd country/Tara terță <input type="checkbox"/> ISO code			Member state/Stat membru <input type="checkbox"/> ISO code /Cod ISO		
3rd country/Tara terță ISO code			Member state/Stat membru ISO code/Cod ISO		
3rd country/Tara terță ISO code			Member state/Stat membru ISO code/Cod ISO		
Exit point/Punct de ieșire Code					
Entry point/Punct de intrare BIP unit no.:					
I.28. Export/Export <input type="checkbox"/>			I.29. Estimated journey time		
3rd country/Tara terță ISO code					
Exit point Code					
I.30. Route plan /Punct de ieșire Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu <input type="checkbox"/>					
I.31. Identification of the animals /Identificarea animalelor Passport Nro Pașport Nr _____					



D.E. 2009/156 All Equins registred/Ecvidențe înregistrate

II. Health information Informații de sănătate		II.a. Certificate reference number II.a. Numărul de referință al certificatului	II.b. Local reference number II.b. Număr local de referință
Part II: Certification/Certificare	I, the undersigned, certify that the equidae described above meets the following requirements (1)(2): Eu, subsemnatul medic veterinar oficial, certific ca, calul descris mai sus indeplinește cerințele următoare (1) (2):		
	(a)	it has been examined today and shows no clinical sign of disease; a fost examinat astăzi și nu prezintă nici un semn clinic de boală;	
	(b)	it is not intended for slaughter under a national program of contagious or infectious disease eradication; nu este destinat pentru abatorizare în cadrul unui program național de eradicare a unei boli infectioase sau contagioase;	
	(c)	it does not come from the territory or part of the territory of a Member State/țară care este subiectul restricțiilor pentru motive de sănătate animală i a obținut rezultate satisfăcătoare la testele în conformitate cu articolul 5 alineatul (5) din Directiva 2009/156/CE în stadiu de carantină din efectuate între i (3); nu provine din teritoriul sau parte din teritoriul unui stat membru țara terță considerată supusă restricțiilor din cauza bolii africane a calului , or sau it comes from the territory or part of the territory of a Member State which was subject to prohibition for animal health reasons and has undergone, with satisfactory results, the tests provided for in Article 5 (5) of Directive 2009/156/EC in the quarantine station of between and (3); provine de pe teritoriul sau dintr-o parte a teritoriului unui stat membru supus(a) unor restricții pe motive de sănătate animală i a obținut rezultate satisfăcătoare la testele în conformitate cu articolul 5 alineatul (5) din Directiva 2009/156/CE în stadiu de carantină din efectuate între i (3);	
	(c)	it is not vaccinated against African horse sickness , nu a fost vaccinat împotriva bolii africane a calului , sau or sau it was vaccinated against African horse sickness on (3)(4); a fost vaccinat împotriva bolii africane a calului pe (3) (4); or sau	
	(d)	it has not come from a holding which was subject to prohibition for animal health reasons nor had contact with equidae from a holding which was subject to prohibition for animal health reasons Nu provine dintr-o exploatare care a fost supusă interdicției din motive de sănătate animală, nici nu a avut contact cu ecvine dintr-o exploatare care a fost supusă interdicției din motive de sănătate animală. - during six months in the case of equidae suspected of having contracted dourine, beginning on the date of the last actual or possible contact with a sick animal. However, in the case of a stallion, the prohibition shall apply until the animal is castrated, - timp de șase luni în cazul ecvinelor suspectate de a fi contactat durma, începând cu data ultimului contact sau posibil contact cu un animal bolnav. Oricum, în cazul unui amasar, interdicția se va aplica până ce animalul va fi castrat. - during six months in the case of glanders or equine encephalomyelitis, beginning on the day on which the equidae suffering from the disease in question are slaughtered, - timp de șase luni în cazul morva sau encefalomielitei ecvine, începând cu data la care ecvinele suferind de boala sunt abatorizate; - in the case of infectious anaemia, until the date on which, the infected animals having been slaughtered, the remaining animals have shown a negative reaction to two Coggins tests carried out three months apart, - în caz de anemie infectioasă, până la data la care, animalele infectate fiind abatorizate, animalele ramase au prezentat o reacție negativă la două teste Coggins realizate la trei luni distanță; - during six months from the last case, in the case of vesicular stomatitis, - timp de șase luni în caz de stomatită veziculară; - during one month from the last case, in the case of rabies, - timp de o lună de la ultimul caz înregistrat, în caz de rabie; - during 15 days from the last case, in the case of anthrax, - timp de 15 zile de la ultimul caz înregistrat, în caz de antrax. - if all the animals of species susceptible to the disease located on the holding have been slaughtered and the premises disinfected during 30 days, beginning on the day on which the animals were destroyed and the premises disinfected, except in the case of anthrax, where the period of prohibition is 15 days; - dacă toate animalele din speciile susceptibile la boala, aflate în exploatare au fost abatorizate și spațiile dezinfectate, perioada de interdicție va fi de 30 de zile, începând cu data la care animalele au fost distruse și spațiile dezinfectate, exceptând cazul antraxului, când perioada de interdicție este 15 zile.	
	(e)	to the best of my knowledge, it has not been in contact with equidae suffering from an infectious or contagious disease in the 15 days prior to this declaration. din cunoștințele mele, nu a fost în contact cu ecvinele care suferă de o boală infectioasă sau contagioasă în 15 zile înainte de acesta declarație.	
	(f)	at the time of inspection the above animals were fit to be transported on the intended journey in accordance with the provisions of Council Regulation (EC) No. 1/2005 (5), a moment when the control of the animals mentioned above was carried out in accordance with the provisions of the Regulation (CE) No. 1/2005 of the Council (5)	
	(1)	This information is not required where there is a bilateral agreement in accordance with Article 6 of Directive 90/426/EEC. Această informație nu este cerută în cazul în care există un acord bilateral în conformitate cu Articolul 6 al Directivei 90/426/CEE.	
	(2)	Valid for 10 days. Valid pentru 10 zile.	
(3)	Delete whichever does not apply. Anulați de câte ori nu se aplică.		
(4)	The vaccination date must be entered in the passport. Data vaccinării trebuie menționată în pasaport.		
(5)	This statement does not exempt transporters from their obligations in accordance with Community provisions in force in particular regarding the fitness of animals to be transported. Această declarație nu exonerează transportatorul de obligațiile lor în conformitate cu prevederile comunitare în vigoare în special referențe la		
Official veterinarian or official inspector/Veterinar oficial sau inspector oficial			
Name (in Capital)/Nume (majuscule):		Qualification and title/Titlu și calificarea:	
Local Veterinary Unit/Unitate veterinară locală		LVU N°/Numărul LVU descris:	
Date/Data:		Signature/Semnătura	
Stamp/Ștampila			



**VETERINARY CERTIFICATE
FOR DOMESTIC ANIMALS-CABALS (EQUINS CABALLUS) ANIMALS INTENDED
FOR RIDING/EQUITATION THE KURDISTAN REGION - IRAQ
CERTIFICAT DE SĂNĂTATE VETERINAR
PENTRU ANIMALE DOMESTICE-CABALINE (EQUINS CABALLUS),
ANIMALE CU DESTINAȚIE AGREMENT/ECHITAȚIE ÎN KURDISTAN
REGION - IRAQ**

Seria EQ No: _____

ORIGINAL

Part III: Control/Control	III.1. Date of the inspection/Data inspecției <input type="text"/>	III.2. Certificate Reference Number/Număr de referință al certificatului <input type="text"/>
	III.3. Documentary Check/Control documentar: No/Nr <input type="text"/> Yes/Da <input type="text"/> Satisfactory/Satisfăcător <input type="checkbox"/> Not satisfactory/Nesatisfăcător <input type="checkbox"/> EU Standard/Standard UE Satisfactory/Satisfăcător <input type="checkbox"/> Not satisfactory/Nesatisfăcător <input type="checkbox"/> Additional guarantees /Garanții suplimentare Satisfactory/Satisfăcător <input type="checkbox"/> Not satisfactory/Nesatisfăcător <input type="checkbox"/> National requirements/Cerințe naționale Satisfactory/Satisfăcător <input type="checkbox"/> Not satisfactory/Nesatisfăcător <input type="checkbox"/>	III.4. Identity Check:/Controlul identității No/Nu <input type="text"/> Yes/Da <input type="text"/> Satisfactory/Satisfăcător <input type="checkbox"/> Not satisfactory/Nesatisfăcător <input type="checkbox"/>
	III.5. Physical Check: No Nu <input type="text"/> Total animals checked Totalul animalelor verificate Satisfactory/Satisfăcător <input type="checkbox"/> Not satisfactory/Nesatisfăcător <input type="checkbox"/>	III.6. Laboratory Tests:/Teste de laborator No/Nu <input type="text"/> Yes/Da <input type="text"/> Date/Data Tested for/Testat pentru: Random /Aleator <input type="checkbox"/> Suspicion Suspecune <input type="checkbox"/> Results/Réultate: Pending /În așteptare <input type="checkbox"/> Satisfactory Satisfăcător <input type="checkbox"/> Not satisfactory Nesatisfăcător <input type="checkbox"/>
	III.7. Welfare check/Controlul bunăstării No/Nu <input type="text"/> Yes/Da <input type="text"/> Satisfactory/Satisfăcător <input type="checkbox"/> Not satisfactory/Nesatisfăcător <input type="checkbox"/>	III.9. Infringement of health legislation/Încălcarea legislației de sănătate III.9.1. Absence/Invalid certificate/Certificat absent/nevalabil <input type="checkbox"/> III.9.2. Mis-match with documents/Neconformitatea documentelor <input type="checkbox"/> III.9.3. Non authorised country/Țară neautorizată <input type="checkbox"/> III.9.4. Non approved region/ zone /Regiune/zonă neaprobată <input type="checkbox"/> III.9.5. Prohibited species/Specii interzise <input type="checkbox"/> III.9.6. Absence of additional guarantee /Absența garanțiilor suplimentare <input type="checkbox"/> III.9.7. Non approved holding/ Fermă neaprobată <input type="checkbox"/> III.9.8. Diseased or suspect animals /Animale bolnave sau suspecte <input type="checkbox"/> III.9.9. Unsatisfactory tests/Teste nesatisfăcătoare <input type="checkbox"/> III.9.10. Absence or non legal identification/Absență sau identificare ilegală <input type="checkbox"/> III.9.11. National requirements not fulfilled/Cererile naționale nu sunt îndeplinite <input type="checkbox"/> III.9.12. Address of destination invalid/Adresa destinației invalidă <input type="checkbox"/> III.9.13. Other/Altul <input type="checkbox"/>
	III.8. Infringement of welfare regulation: III.8.1. Transporter authorisation invalid Autorizația de transport invalidă <input type="checkbox"/> III.8.2. Non-compliance of the means of transport Neconformitatea mijloacelor de transport <input type="checkbox"/> III.8.3. Stocking density exceeded Densitatea stocului depășită <input type="checkbox"/> Average space III.8.4. Travel times exceeded Timpul de călătorie depășit <input type="checkbox"/> III.8.5. Watering and feeding not fulfilled Adăparea și hrănirea neîndeplinite <input type="checkbox"/> III.8.6. Mishandling or negligence to the animals Manipulare incorectă sau neglijență față de animale <input type="checkbox"/> III.8.7. Supplementary measures for the journeys of long duration Măsurile suplimentare pentru călătoriile de lungă durată <input type="checkbox"/> III.8.8. Certificate of proficiency of the driver Certificat de competență a conducătorului auto <input type="checkbox"/> III.8.9. Data registered in the log book Datele înregistrate în cartea de transport <input type="checkbox"/> III.8.10. Other Alte <input type="checkbox"/>	III.10. Impact of the transport on animals/ Impactul transportului asupra animalelor Number of dead animals/ Numărul animalelor moarte Estimation: Estimare <input type="text"/> Number of unfit animals/Numărul animalelor necorespunzătoare Estimation: Estimare <input type="text"/> Number of birth or abortion/Numărul nașterilor sau avorturilor: <input type="text"/>
	III.11. Corrective action/Acțiune corectivă III.11.1. Delayed departure/Plecare întârziată <input type="checkbox"/> III.11.2. Transfer procedure/Procedură de transfer <input type="checkbox"/> III.11.3. Quarantine/Carantină <input type="checkbox"/> III.11.4. Humane killing/Euthanasia/Eutanasiu <input type="checkbox"/> III.11.5. Destruction of carcasses/products/Distrugerea carcaselor/produselor <input type="checkbox"/> III.11.6. Return of consignment/Întoarcerea transportului <input type="checkbox"/> III.11.7. Treatment of products/Tratamentul produselor <input type="checkbox"/> III.11.8.7. Use of products for other purpose/Utilizarea produselor pentru alte scopuri <input type="checkbox"/> Identification/Identificare <input type="text"/>	III.12. Follow-up of quarantine/Urmărirea carantinei III.12.1. Humanely killing/Euthanasia/Eutanasiu <input type="text"/> III.12.2. Release/Eliberare <input type="text"/>
	III.13. Place of inspection/Locul inspecției Establishment/Unitate <input type="text"/> Holding /Fermă <input type="text"/> Dealer's premise /Premisa comerciantului <input type="text"/> Approved body/Instituție aprobată <input type="text"/> Assembly centre/Centru de colectare <input type="text"/> Port /Port <input type="text"/> Airport/Aeroport <input type="text"/> Semen centre/Centru de spermă <input type="text"/> Enroute /Pe drum <input type="text"/> Other/Altul <input type="text"/> Exit point/ Punct de ieșire <input type="text"/> Riding/Equitation/Agrement/Echitație <input type="text"/>	
	III.14. Official veterinarian or official inspector/Veterinar oficial sau inspector oficial Local Veterinary Unit/Unitate Veterinară Locală Name (in Capital)/ Nume (cu majuscule) Qualification and title/ Titlul și calificarea Date: Local Veterinary Unit/Unitate Veterinară Locală LVU N° Numărul LVU descris Signature/Semnătura	



PLANNING /PLANIFICARE

1.1. ORGANISER name and address (a) (b) 1.1. ORGANIZATOR nume și adresă (a) (b)		1.2. Name of the person in charge of the journey 1.2. Numele persoanei răspunzătoare pentru călătorie			
		1.3. Telephone / Fax /Telefon/Fax			
2. TOTAL EXPECTED DURATION (hours / days) /DURATA TOTALĂ ESTIMATĂ (ore/zile)					
3.1. Place and country of DEPARTURE /Locul și țara de PLECARÉ		4.1. Place and country of DESTINATION /Locul și țara de DESTINAȚIE			
3.2. Date /Data	3.3. Time /Ora	4.2. Date /Data	4.3. Time /Ora		
5.1. Species /Specia	5.2. Number of animals Numărul de animale	5.3. Veterinary certificate(s) number(s) Numărul(numerele) certificatului(elor) sanitar(e) veterinar(e)			
5.4. Estimated total weight of the consignment (in kg) Greutatea totală estimată a lotului (in kg)		5.5. Total space foreseen for the consignment (in m ²) Spațiul total prevăzut pentru lot în m ²			
6. LIST OF FORESEEN RESTING, TRANSFER OR EXIT POINTS LISTA PUNTELOR PROGRAMATE PENTRU REPAUS, TRANSFER SAU IEȘIRE					
6.1. Name of the places where animals are to be rested, or transferred (including exit points) Denumirea locurilor în care animalele urmează să se odihnească sau să fie transferate (inclusiv puncte de ieșire)	6.2. Arrival		6.3. Length (in hours) Durata (in ore)	6.4. Transporter name and authorisation N° (if different from the organiser) Numele și numărul autorizației transportatorului (în cazul în care diferă de organizator)	6.5 identification Identificare
	Date /Data	Time /Ora			
7. I, the organiser, hereby declare that I am responsible for the organisation of the above-mentioned journey and I have made suitable arrangements to safeguard the welfare of the animals throughout the journey in accordance with the provisions of Council Regulation 1/2005 Subsemnatul, organizatorul, declar prin prezenta că sunt responsabil pentru organizarea călătoriei menționate anterior și am luat măsurile corespunzătoare pentru a asigura bunăstarea animalelor pe toată durata călătoriei, în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1/2005 al consiliului					
8. Signature of the organiser/ Semnătura organizatorului					

(a) I, organiser, hereby declare laid down in Article 2(q) of Council Regulation 1/2005
Organizator: a se vedea definiția din Articolul 2(q) din Regulamentul (CE) nr. 1/2005 Consiliului

(b) If the organiser is a transporter the authorisation number shall be specified
În cazul în care organizatorul este transportator, se specifică numărul autorizației